



INSTRUCTION MTIBL90H



Read this instruction before installation and wiring of the product

12890C
OCT 22



Consult documentation in all cases where this symbol is used, in order to find out the nature of the potential hazards and any actions to be taken

Boiler thermostat

MTIBL90H is a high quality electro-mechanical thermostat for use in boiler systems.

Technical data

Sensor element	Liquid-filled copper bulb
Contacts	Dust-tight microswitches with SPDT contacts (heat/cool)
Breaking capacity	16 (6) A, 24...250 V AC
Temperature range	0...90°C
Hysteresis	4±1 K
Max. bulb temperature	120 °C
Ambient temperature	-35...+65°C
Ambient humidity	10...90 % RH (non-condensing)
Housing	Bayblend® base, ABS cover
Protection class	IP54, class 1
Weight	560 g

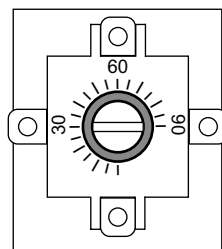


Before installation or maintenance, the power supply must first be disconnected in order to prevent potentially lethal electric shocks! Installation or maintenance of this unit should only be carried out by skilled professionals.

Installation

The unit can be mounted in any position. Unscrew both screws on the cover. Use the supplied screws when mounting on wall or other surface.

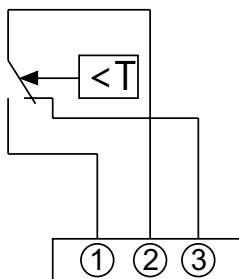
Set desired temperature range by turning the screw under the cover.



Wiring

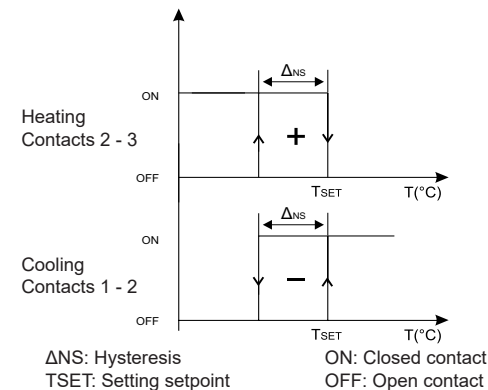
Heating: Connect to terminal 2 and 3. The contact will open when the temperature rises.

Cooling: Connect to terminal 1 and 2. The contact will open when the temperature drops.



MTIBL90H

Logic-activation



Reset

The set range may be reset by carefully turning the screw under the cover.



Low Voltage Directive (LVD) standards

This product conforms to the requirements of the European Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU through product standards EN 60335-1.

RoHS

This product conforms to the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council.

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



INSTRUKTION MTIBL90H



Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts



Följ alltid de anvisade säkerhetsföreskrifterna i dokumentationen för att förebygga risken för brand, elstöt och personskador

Panntermostat

MTIBL90H är en högkvalitativ elektromekanisk termostat för användning i pannsystem.

Tekniska data

Givarelement	Vätskefylld bulb i koppar
Kontakt	Dammtäta mikrobrytare med SPDT-kontakter (värme/kyla)
Brytförmåga	16 (6) A, 24...250 V AC
Temperaturområde	0...90°C
Hysteres	4±1 K
Max. bulbtemperatur	120°C
Omgivningstemperatur	-35...+65°C
Omgivande luftfuktighet	10...90 % RH (icke-kondenserande)
Givarhus	Bas i Bayblend®, lock i ABS
Skyddsklass	IP54, klass 1
Vikt	560 g

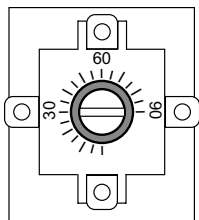


Innan installation eller underhåll måste matningsspänningen först kopplas från för att undvika potentiell elstöt under pågående arbete! Installation eller underhåll av denna enhet ska endast utföras av kvalificerad personal.

Installation

Enheterna kan monteras i valfritt läge. Skruva ur de bägge skruvarna ur locket. Använd medföljande monteringskruvar för att montera enheten på vägg eller annan yta.

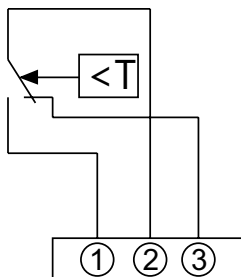
Ställ in önskat temperaturområde genom att vrida på skruven under locket.



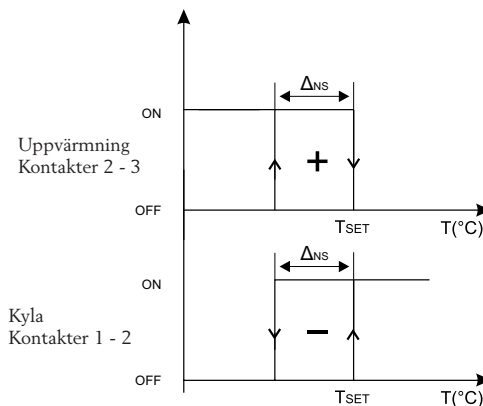
Inkoppling

Värme: Anslut till plint 2 och 3. Kontakten öppnar när temperaturen ökar.

Kyla: Anslut till plint 1 och 2. Kontakten öppnar när temperaturen minskar.



Logik aktivering



ΔNS: Hysteres
TSET: Inställning börvärde
PÅ: Stängd kontakt
AV: Öppen kontakt

Återställning

Inställt område kan återställas genom att försiktigt vrida på skruven under locket.



LVD, lågspänningsdirektivet

Produkten uppfyller kraven i det europeiska lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU genom produktstandard EN 60335-1.

RoHS

Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU.

Teknisk support

Teknisk hjälp och råd på telefon: 031 720 02 30

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



ANLEITUNG MTIBL90H



Lesen Sie diese Anleitung bitte vor der Installation und Verkabelung des Produkts. Änderungen vorbehalten.



Beachten Sie bitte stets die Sicherheitshinweise in der Dokumentation, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.

Tauchthermostat

MTIBL90H ist ein hochwertiger elektromechanischer Thermostat für den Einsatz in Kühl-, Heiz-, Lüftungs- und Kesselanlagen.

Technische Daten

Sensorelement	Mit Flüssigkeit gefüllter Kupferkolben
Kontakte	Staubdichte Mikroschalter mit SPDT-Kontakten (Heizen/Kühlen)
Schaltleistung	16 (6) A, 24...250 V AC
Temperaturbereich	0...90 °C
Schaltdifferenz	4 ± 1 K
Max. Fühlertemperatur	120 °C
Umgebungstemperatur	-30...+65 °C
Umgebungsfeuchte	10...90 % RH, nicht kondensierend
Gehäuse	Bayblend®-Basis, ABS-Abdeckung
Schutzart	IP54, Klasse I
Gewicht	560 g

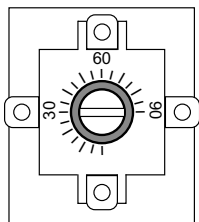


Vor der Installation oder Wartung muss zuerst die Stromversorgung unterbrochen werden, um lebensgefährliche Stromschläge zu vermeiden! Die Installation oder Wartung dieses Geräts sollte nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Installation

Das Gerät kann in jeder Position montiert werden. Lösen Sie die beiden Schrauben am Deckel. Verwenden Sie bei der Montage an der Wand oder an einer anderen Fläche die mitgelieferten Schrauben.

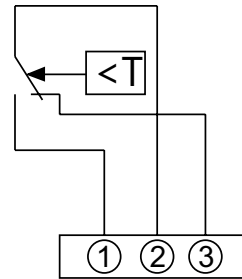
Stellen Sie den gewünschten Temperaturbereich ein, indem Sie die Schraube unter dem Deckel drehen.



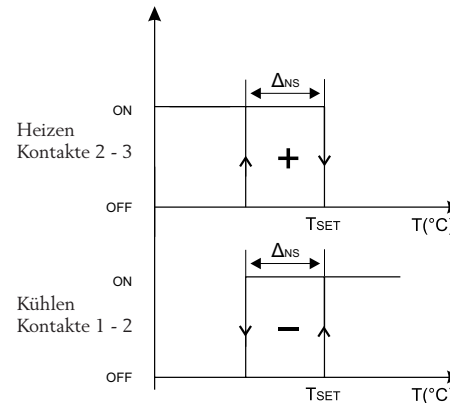
Verdrahtung

Heizen: Anschluss an Klemme 2 und 3. Der Kontakt öffnet, wenn die Temperatur ansteigt.

Kühlen: Anschluss an Klemme 1 und 2. Der Kontakt öffnet, wenn die Temperatur sinkt.



Logik-Aktivierung



Δ_{NS} : Hysterese
T_{SET}: SollwertEinstellung
ON: Geschlossener Kontakt
OFF: Offener Kontakt

Zurücksetzen

Der eingestellte Bereich kann durch vorsichtiges Drehen der Schraube unter dem Deckel zurückgesetzt werden.



Niederspannungsrichtlinie (LVD)

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU durch Erfüllung der Norm EN 60335-1.

RoHS

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Europäischen Rats.

Kontakt

Regin Controls Deutschland GmbH, Haynauer Str. 49, 12249 Berlin
Telefon: +49 30 77994-0, Fax: +49 30 77994-79
www.regincontrols.de, info@regincontrols.de